

جهش اجتماعی

یافته‌های جدید نظریهٔ تکامل دربارهٔ اینکه
ما که هستیم و از کجا آمدی‌ایم و
چه چیزی شادکامیان می‌کند

ویلیام فون هیپل

ترجمه

میثم محمد امینی

(عضو هیأت علمی دانشگاه شهید بهشتی)

فرهنگ نشرنو
با همکاری نشر آسیم
تهران - ۱۳۹۹

پیشگفتار

فهرست مطالب

۱۱

بخش اول

چگونه به چنین موجوداتی بدل شدیم؟

۳۵	رانده از بهشت	۱
۵۵	خروج از افریقا	۲
۸۸	کشاورزی، شهر، شاه	۳
۱۲۱	انتخاب جنسی و مقایسه اجتماعی	۴

بخش دوم

بهره‌گیری از گذشته برای فهم حال

۱۴۵	انسان اجتماعی	۵
۱۸۶	انسان نوآور	۶
۲۱۷	فیل‌ها و بابون‌ها	۷
۲۴۳	قباصل و بلایا	۸

بخش سوم

بهره‌گیری از شناخت گذشته برای ساختن آینده‌ای بهتر

۲۷۵	چرا تکامل به ما شادکامی داد	۹
۲۹۳	جست‌وجوی شادکامی در الزامات تکاملی	۱۰
۳۳۳	سخن پایانی	
۳۳۷	سپاسگزاری	
۳۳۹	مراجع	

مقدمه

بودجه‌داری و تدبیر و رعایت در خود

۱	تشریف اعلان	۶۷
۲	لذت بازی	۸۰
۳	دلتا - بند مخصوص	۸۸
۴	دلتا - بند مخصوص	۹۷

مقدمه

رالص و دیه، یاد و تسلیک یاری و پیوه

۵	بیان اینجا	۶۷
۶	بیان اینجا	۸۷
۷	لذت بازی	۹۷
۸	لذت بازی	۹۷

پیشگفتار

وقتی پس من هشت ساله بود یک روز صبح تصمیم گرفتیم برای اسکی روی ماسه به جزیره مورتن^۱ برویم که جزیره‌ای است کوچک، تماماً از ماسه، در آن سوی خلیج مورتن در نزدیکی خانه ما در بریزین^۲. کمی از ظهر گذشته با قایق مسافری به جزیره رسیدیم و در امتداد ساحل راه افتادیم، تا مسیری پیدا کردیم که از میان جنگل می‌گذشت و ما را به تلماسه‌های بزرگ مرکز جزیره می‌رساند. یک اسنوبورد کهنه را طوری درست کرده بودم که پس من بتواند پابرهنے سوار آن شود، و او هم بعد از اینکه یاد گرفت چطور تعادلش را حفظ کند داشت حسابی لذت می‌برد (که البته یک دلیل مهمش آن بود که تخته را من از سر بالایی بالا می‌بردم، اما او بود که با آن سُر می‌خورد و پایین می‌آمد). بالا رفتن از تلماسه‌های بزرگ کار دشواری است، اما تا پیش از غروب کامل آفتاب نتوانستم راضی اش کنم بازی را تمام کند.

هنگام بازگشت، زیر نور ستارگان از میان پهنه گسترده تلماسه‌ها عبور می‌کردیم و پس من شاد و شنگول از هر دری حرف می‌زد، اما به محض آنکه

1. Moreton Island

۲. Brisbane؛ مرکز ایالت کوینزلند استرالیا و سومین شهر پرجمعیت این کشور که در کرانه شرقی آن واقع شده است.—م.

دوباره وارد جنگل شدیم، خلق و خویش عوض شد. بهزحمت می‌توانستیم جلو پایمان را ببینیم، و جنگلی که همین چند ساعت پیش آنقدر امن به نظر می‌آمد اکنون ما را در خود حبس می‌کرد. حس می‌کردم که به تدریج لرزشی در صدایش به وجود می‌آید و خیلی زود رشتہ کلام از دستش خارج شد. وقتی ساخه‌ای زیر پایم رفت و صدای بلندی داد، حسابی زهره‌ترک شد. خواستم به او اطمینان خاطر بدهم، اما اصرار داشت که حیوانات وحشی دنبال‌مان افتداده‌اند. هرچه می‌گفتم فایده‌ای نداشت و ترسش نمی‌ریخت؛ دو پایش راتری یک کفش کرده بود که گله‌ای سگ وحشی^۱ در کمینمان هستند و هر لحظه ممکن است بریزند سرمان و بخورندمان. با اینکه می‌دانستم تنها خطری که واقعاً تهدیدمان می‌کند احتمال پیچ خوردن پا در کوره‌راه جنگلی تاریک است، اما باید اعتراف کنم که خودم هم قدری ترسیده بودم.

چرا شادی پسرم با چنین سرعتی به ترس بدل شد؟ و چرا من هم این ترس را احساس کردم، با اینکه کاملاً مطمئن بودم تنها جانورانی که آن شب می‌توانند با خوردن ما شکمی از عزا درآورند پشه‌ها هستند؟ شاید عجیب باشد اما پاسخ این پرسش‌ها در توانایی‌های ادراکی اجداد دورمان نهفته است. انسان‌ها چشمان فوق العاده‌ای دارند، اما گوش و بینی‌شان نسبتاً معمولی است، بنابراین در تاریکی، شناسایی ما برای حیوانات دیگر خیلی راحت‌تر از شناسایی آنها برای ما است. اجداد ما در طول روز شکارگرانی درنده و بی‌رحم بودند، اما شب‌ها قربانی و طعمه حیوانات دیگر می‌شدند، و در طول این چندمیلیون سال گذشته، حیوانات شبگرد هر کدام از اجداد بالقوه‌مان را که آنقدر ابله بودند که شب بیرون بروند یک لقمه چپ کرده‌اند. برای این اجداد بالقوه که زیر مهتاب در جنگل‌ها پرسه می‌زند احتمال بقا و تولید مثل کمتر بود، و بنابراین کمتر احتمال داشت که بتوانند تمایل‌شان به شبگردی را به نسل‌های بعدی منتقل کنند. تکامل به همین

رانده از بهشت

من و شما فرزندان موجوداتی شامپانزه‌مانند^۱ هستیم که شش یا هفت میلیون سال پیش جنگل‌های بارانی را ترک کردند و روانه علفزارها شدند. در نگاه نخست، این تصمیم اجدامان عجیب به نظر می‌آید، چون وقتی در سایه‌سارِ امنِ جنگل به سر می‌بردند، تقریباً هیچ حیوان شکارگری نبود که بتواند شکارشان کند. حتی حیوانات بسیار ماهر در بالا رفتن از درخت، مانند پلنگ، نیز به شامپانزه‌ها روی درختان حمله نمی‌کنند، به این دلیل ساده که شامپانزه‌ها در خانه خود بسیار سریع و خطرناک‌اند. اما شامپانزه روی زمین شکاری حاضر و آماده است. وقتی روی دو پا راه می‌رود چندان چالاک نیست، و روی چهار دست و پا هم نسبتاً کند حرکت می‌کند و با جثه کوچکش خوراک راحتی می‌شود برای گربه‌سانان بزرگی مانند شیر و پلنگ و ببر دندان‌خنجری که روزگاری در شرق افریقا فراوان بود.

پس چنین موجودی چرا باید درخت‌ها را ترک کند؟ چه عاملی اجدامان را بر آن داشته است که زندگی امن و کاملاً راحت میان شاخسار درختان

۱. انسان و شامپانزه جدّ تکاملی مشترکی دارند، ولی ما دقیقاً نمی‌دانیم که این موجود چه شکل و شمایلی داشته است. فسیلهای به دست آمده این گمان را بهشت تقویت می‌کند که اجداد مشترکمان بسیار شبیه به شامپانزه‌های امروزی بوده باشند، نه شبیه ما انسان‌ها. به همین دلیل از جدّ مشترکمان با عنوان موجود شامپانزه‌مانند یا شامپانزه‌وار یاد می‌کنم.